http://www.world.sony.com/

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation. WALKMAN是 Sony 公司的注册商标。

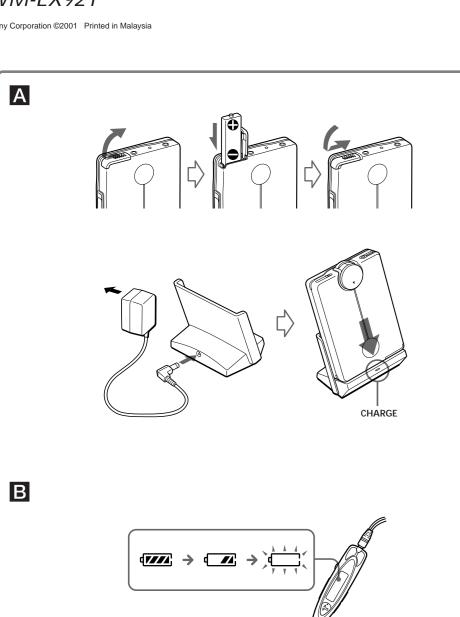
# Cassette Player

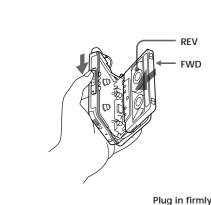
Operating Instructions 使用说明书

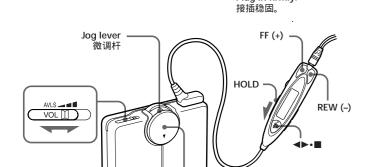


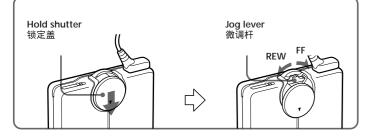
## *WM-EX921*

Sony Corporation ©2001 Printed in Malaysia









## WARNING

English

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

- To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the
- apparatus. • To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the
- Treat batteries as toxic waste. Do not dispose with regular garbage.

### **Preparations**

### Rechargeable Battery A

1 Insert the supplied rechargeable battery NH-14WM (A) into the rechargeable battery compartment with correct polarity.

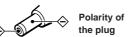
- 2 Connect the supplied AC power adaptor to the charging stand, plug in the AC power adaptor to the house current (mains)
- 3 Place the main unit on the charging stand. The CHARGE lamp will light up. About 30 minutes of charging will charge the battery to last about 3 hours. Full charging takes about 6 hours. The CHARGE lamp will go off when charging is

You can charge the battery about 300 times.

- Do not use the unit while charging. Remove the unit from the charging stand when using it.
- If you operate the unit while charging, the battery will not be charged.
- If you operate the unit while charging, it may cause malfunction.
- Do not place the unit on the charging stand without the rechargeable battery. Otherwise, it may cause malfunction.

Note on the AC power adaptor

Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



When to charge the battery B Charge the battery when "□" flashes in the display.

• After the battery is replaced, the setting of the SOUND and MODE buttons will be erased.

# Playing a Tape C

- 1 Insert a cassette and if the HOLD function of the remote control is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- **2** Press **◄►**(play) **■**(stop) on the remote control\* and adjust the volume with VOL.

## Notes on volume control

- The VOL switch on the main unit\*\* has three steps. Generally, set it to the center and make fine volume adjustments on the remote control. Set it to the maximum when the recording level is low. If set to AVLS (minimum). AVLS is activated (see "Protecting Your Hearing —AVLS").
- The sound cannot be turned down all the way.
- The 
   I button on the remote control has a tactile
- \*\* There is a tactile dot beside the VOL switch on the main unit to show the direction to turn up the volume.

Note on the cassette holder

When opening the cassette holder, make sure the tape is stopped, then slide the OPEN switch. If the cassette holder is opened when the tape is running the tape may loosen and be damaged.

То	Press	
Switch playback to the other side	<b>◄▶•■</b> for more than a second during playback	
Stop playback	<b>◄▶•</b> ■ once during playback	
Fast forward*	FF during stop	
Rewind*	REW during stop	
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF for 2 seconds or more during stop	
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW for 2 seconds or more during stop	

If **◄▶•** ■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind. the Walkman switches to playback.

# Jog lever

Operation on the main unit

Play back Press once. Switch playback to Press for more than a second during playback. Stop playback Press once. during stop.

You can operate the tape with the jog lever on the

main unit. If the jog lever is hidden (i.e., on hold).

slide hold shutter in the direction of "▼" to release

Fast forward\* Move toward **─**FF once Rewind\* Move toward **←**REW once during stop. Play the other side from Move and hold toward the beginning (Skip FF for 2 seconds or Reverse function) more during stop. Play the same side from Move and hold toward the beginning (Rewind REW for 2 seconds or Auto Play function) more during stop.

\* If the jog lever on the main unit is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

### Other Tape Operations

To play the next track/succeeding 9 tracks from the beginning (AMS\*)

On the remote control: Press FF once/repeatedly during playback. On the main unit: Move the jog lever toward — FF once/repeatedly during playback.

To play the current track/previous 8 tracks from the beginning (AMS\*) On the remote control: Press REW once/repeatedly

during playback. On the main unit: Move the jog lever toward REW once/repeatedly during playback.

Automatic Music Sensor

### Repeating the current track (repeat single track function)

On the remote control: Press **◄▶•**■ twice during playback ("REP" lights up). On the main unit: Press the jog lever twice during playback.

To stop a single repeat Press **◄►•** ■ or the jog lever once.

# Fast forward/rewind while listening to the

sound (CUE/REVIEW) On the remote control: Press and hold FF/REW during playback and release it at the point you want. On the main unit: Move and hold the jog lever toward — FF/—REW during playback and release it at the point you want.

(turn over)

# 中文

于雨中或潮湿处。



为防火灾或触电危险,切勿让机器暴露

### 别把装置安装在例如书橱或壁橱等密不通风的地方。

- 为防止火灾, 注意别让报纸, 桌巾, 窗帘等盖住装置 的通风孔。也不把可点燃的蜡烛放在装置上。 • 为防火灾或触电的危险,请别将装满着液体的,例如
- 花瓶等放在装置上面。 • 电池要当有毒垃圾处理,不可当普通垃圾丢弃。

### 准备工作

### 充电池 A

1以正确极性将附带的充电池 NH-14WM (A) 装入充

2 将附带的 AC 电源转接器连接到充电器架 ,将 AC 电 源转接器接插到家庭用电源插座(主电源)。 如果插头不适合电源插座 ,便请装用附带的 AC 插头 转接器 ("Sony 世界型号"为限)。 3 把主机放在充电架上。

CHARGE 灯将点亮。

大约 30 分钟的充电,可使电池维持大约 3 小时。 完全充电需时大约 6 小时。 当完成充电时, CHARGE 灯即将熄灭。

充电池大约可充电使用 300 次。

- 充电中 ,请别使用机器。要使用机器时 ,须把机器从充电
- 充电中,您如果操作机器,电池便不能进行充电了。 - 充电中, 您如果操作机器, 便可能引起故障。 - 别把没有安装充电池的机器装放在充电器架上。否则便

AC 电源转接器须知

限使用附带的 AC 电源转接器。请别利用任何别的 AC 电 要停止单曲反复时



何时给电池充电 🖪 当显示窗闪烁着" □ " 时,即请给电池充电。

• 换装电池之后, SOUND 和 MODE 的按钮设定都将被

## 播放录音带C

- 1 装入盒带,如果遥控器的 HOLD 功能仍打开 着,即请沿相反于箭头方向滑动 HOLD 开关 以释放控制器。
- 2 在遥控器\*上按 ◀▶(放音)•■(停止)并用 VOL 旋钮调节音量。

### 音量控制须知

- 主机上\*\* VOL 开关分三段。 通常把它设定于中央的一段而在遥控器上微调音量。当 录音电平低时,可设定于最大的位置。如果设定于 AVLS(最小), AVLS即被激活。(参看"保护您的 • 声音完全不能调小。
- \* 遥控器上的 **◀▶◆■** 按钮带有触感圆点。 \*\* 在主机上 VOL 旁边有一个触感圆点,表示转大音量的

## 盒带架须知

当操作盒带架时,一定要先停掉磁带,然后滑动OPEN开

へ。 如果在磁带正在旋转中打开盒带架,磁带很可能会变松懈 而发生故障。

安	请按
换播放另一面	播放中按 <b>◆▶•</b> ■ 1 秒钟以 上
停止播放	播放中按一次◀▶•■
快进绕*	停止中按 FF
重绕*	停止中按 REW
从头播放另外一面 (跳越倒绕功能)	停止中按 FF 2 秒钟以上
从头播放同一面 (重绕自动播放功能)	停止中按 REW 2 秒钟以上

\* 如果在快进绕或重绕过程中按了遥控器上的 ◀▶•■,

### 在主机上的操作

可用主机上的微调杆操作磁带。如果微调杆隐匿 (例如呈保持状态),即请沿"▼"方向滑动锁定盖以释

Ę	微调杆	
盾放	按一次。	
播放另一面	播放中按1秒钟以上。	
亭止播放	按一次。	
快进绕*	停止中向 📥 FF 移动。	
<b>i</b> 绕*	停止中向 ——REW 移动。	
人头播放另外一面 跳越倒绕功能)	停止中向 → FF 移动并保 持住 2 秒钟以上。	
人头播放同一面 重绕自动播放功能)	停止中向 ←REW 移动并 保持住 2 秒钟以上。	
快进绕或重绕中,如果按了主机上的微调杆, Walkman 即将切换为放音模式。		
其他磁带操作		

要从开头播放下一曲 / 接下 9 首曲子时 (AMS\*) 遥控器上:播放中按一次/反复按 FF。 主机上:播放中向 → FF 移动一次 / 反复移动

要从开头放现在播放中曲子/前面8首曲子时 (AMS\*)

遥控器上:播放中按一次/反复按 REW。 主机上:播放中向 ←REW 移动一次/反复移 动微调杆。

\* 自动乐曲探测

反复现在曲子(反复单曲功能)

遥控器上:播放中按两次 ◀▶•■("REP"点亮)。 主机上:播放中按两次微调杆。

请按一次 ◀▶・■ 或微调杆。

听着声音快进绕/重绕(CUE/REVIEW) 遥控器上:播放中按住 FF/REW 而在所要放音点 处释放它。

主机上:播放中向 → FF/ ← REW 移动并保持 住微调杆而在所要放音点处释放它。

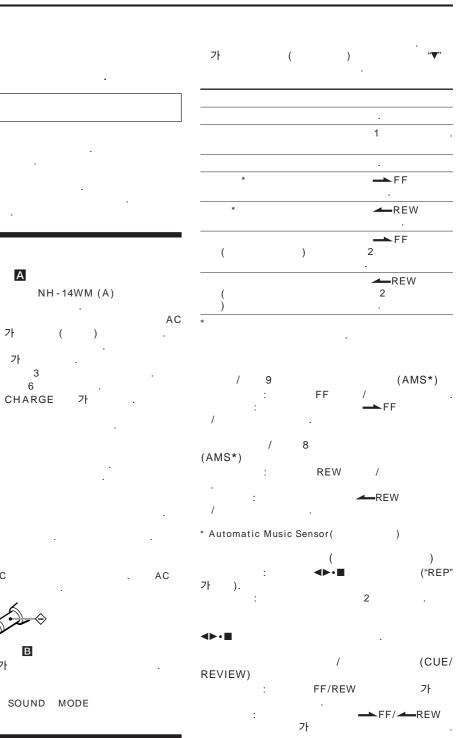
(接反面)

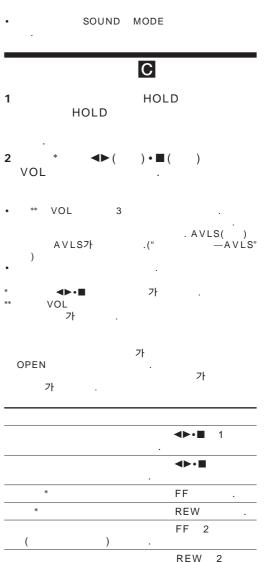
CHARGE

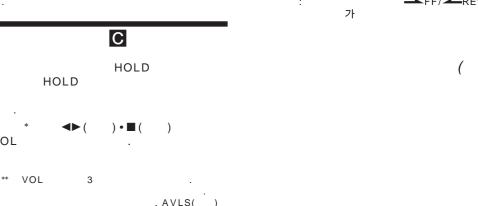
300

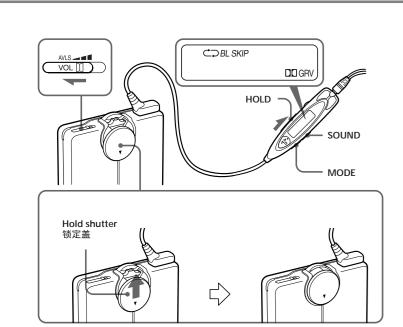
"□ "가

30









### **Specifications**

Frequency response (Dolby NR off) Playback: 30 - 18 000 Hz

Output Headphones (C jack) Load impedance 8 - 300  $\Omega$ Power requirements

One rechargeable battery Dimensions (w/h/d) Approx. 77.1  $\times$  108.8  $\times$  20.2 mm

Approx. 147 g Supplied accessories

Stereo headphones or earphones with remote control (1) Battery charging stand (1) AC power adaptor (1) Rechargeable battery (NH-14WM (A), 1.2 V, 1 350 mAh (MIN), Ni-MH) (1) Rechargeable battery carrying case (1)

Design and specifications subject to change without notice

频率响应(杜比减嗓系统关掉) 放音:30 - 18 000 Hz 输出 头戴耳机(介插孔)

Carrying pouch (1)

负载阻抗 8 - 300 Ω 电源

使用一个充电池 尺寸 (宽 / 高 / 纵深 ) 约 77.1 × 108.8 × 20.2 mm

约 147 g 带遥控器的立体声头戴耳机或耳机 (1) 电池充电器 (1) AC 电源转接器 (1)

充电池(NH-14WM (A), 1.2 V, 1350 mAh (MIN), 充电池携带盒 (1)

设计和规格有所变更时,恕不另行通知。

Industries Association

(Sony HF

电池寿命 (大约时数)(放音)

完全充电的充电池

(Dolby NR off)

NH-14WM (A)

 $(\Omega - 1)$ 8 - 300 Ω 1.5 V

: 30 - 18 000 Hz

77.1 × 108.8 × 20.2 mm 147 g

(1)

(NH-14WM(A), 1.2 V, 1 350 mAh(MIN), Ni-MH) (1)

Battery life (Approx. hours) (in playback) (JEITA\*) Rechargeable NH-14WM (A)

\* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a

按JEITA (Japan Electronics and Information Technolog

• 电池寿命,可能因操作条件和环境温度而缩短些。

\* JEITA(Japan Electronics and Information Technolog

Industries Association) (日本电子和信息技术产业协会)标准测定的值。(使用 Sony HF 系列磁带)

• The battery life may be shorter depending on the operating condition and the surrounding temperature.

(JEITA\*)

(JEITA\*)

45

• You cannot turn on/off the Dolby B NR function during fast-forward or rewind.

**Using Other Functions** 

as well as the BL SKIP mode (on or off).

1 Press MODE repeatedly. With each press the

• When "BL SKIP" is displayed, the tape is fast-

forwarded to the next track if there is a blank space

of longer than 12 seconds. You will hear repeated

• When "\(\sigma\)" is displayed, both sides of the tape is

• When "\[ \infty\]" is displayed, both sides of the tape is

played once (if you start from R (REV) side, only

• You cannot adjust the playback mode during fast-

Playing a Tape Recorded with the

To cancel Dolby B NR, hold down SOUND again

Manufactured under license from Dolby Laboratories.

"Dolby" and the double-D symbol are trademarks of

Hold down SOUND until "DD" appears in the

sets of three short beeps when skipping a blank.

indications change as follows:

**\*** 

 $\neg$ 

BL SKIP

→ BL SKIP

played repeatedly

forward or rewind

until "DD" disappears.

Dolby Laboratories.

REV side will be played).

Dolby\* B NR System D

### 

1 Press SOUND repeatedly. With each press, the indications change as follows: RV (Sound Revitalizer): emphasizes treble sound

MB (Mega Bass): emphasizes bass sound (moderate effect) GRV (Groove): emphasizes bass sound

(strong effect) none: normal (no effect)

• If the sound is distorted with the mode "GRV", turn down the volume of the main unit or select other

• You cannot change the mode during fast-forward or

## Protecting Your Hearing — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

1 Set the VOL switch on the main unit to AVLS.

## To cancel the AVLS function

Set the VOL switch of the main unit to the center or

### Locking the Controls — HOLD Function D

On the remote control, slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls. On the main unit, close the hold shutter so that the iog lever becomes hidden.

## Precautions

## On charging

· Remove the AC power adaptor from the wall outlet as soon as possible after the rechargeable battery has been charged.

Overcharging may damage the rechargeable battery.

• The charging stand and the rechargeable battery may become warm during charging, but this is not a problem

Do not tear off the film on the rechargeable batter Use only the supplied charging stand to charge the supplied rechargeable battery.

· Be sure not to short-circuit the battery. When you carry it with you, use the supplied carrying case. If you are not using the case, do not carry the battery with other metallic objects such as keys, rings in your pocket.

 If the rechargeable battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you use it several times.

### On handling

• Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause

• Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows

 The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.

Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long

continuous playback • If the unit has not been used for a long period of time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

On the remote control Use the supplied remote control only with this unit.

### On headphones/earphones

You can adjust the playback direction mode ( or Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

### Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discor

### Caring for others

Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

## On maintenance

To clean the tape head and path Use the cleaning cassette CHK-1W/C-1KW (not supplied) every 10 hours of use.
Use only the recommended cleaning cassette.

## To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner Clean the headphones/earphones and remote control plugs periodically.

## Troubleshooting

The BL SKIP, AMS, or the Repeat Single Track function does not operate properly.

Charge the rechargeable battery.

The unit does not operate at all. • HOLD is activated. Deactivate HOLD.

· Charge the rechargeable battery.

The volume cannot be turned up.

• If AVLS is on, turn it off by setting the VOL switch on the main unit to the center or maxin

The tape fast forwards by itself during playback. · BL SKIP is activated. Deactivate BL SKIP.

The display and the operations are not normal.

• Remove the power sources for 15 seconds or more, and

## 使用其他功能

调节放音模式 🗖

## 您可以调节播放方向模式(←→或 →→)以及

BL SKIP 模式 ( 开或关 )。

1反复按 MODE,每按一下指示灯即作如下变化:

**→** 🗁 □ BL SKIP  $\neg$ → BL SKIP

•" BL SKIP "显示时,如果有12秒种以上的空白,则 录音带将快进绕到下一曲。跳过一段空白时,您将听 到反复发出的三声短嘟声。

•" → "显示时,将反复播放录音带的双面。

•" → "显示时,录音带双面各播放一次(但如果是从 R (REV)( 倒绕) 面开始,则只播放 REV ( 倒绕) 面 而已》

• 快进绕或重绕中,是不能调节放音模式的。

要播放用杜比\*B 减噪系统录的录音带时 D 请按住 SOUND 直至 "DID"出现在显示窗上。 要解除杜比 B 减噪模式时,请再按住 SOUND 直

" 🗅 " 消失显示。

\* 经杜比实验室授权生产 "杜比", "Dolby"和双 D 标志是杜比实验室的商标。

• 快进绕或重绕中 是不能打开 / 关掉杜比 B 减噪功能的。

### 增强声音 D

1反复按 SOUND,每按一下,指示灯呈如下显示: RV (Sound Revitalizer 声音再生器): 增强高音 MB (Mega Bass 强低频 ): 增强低音 (中等效果) GRV (Groove 最佳状态) 增强低音(强烈效果) 无:普通(无效果)

• " GRV "模式时,如果声音失真了,即请转小主机音量或 选其他模式。

• 快进绕或重绕时,是不能改变此模式的。

### 保护您的听觉 - AVLS (自动音量限制系统)**D**

1将主机上的 VOL 开关设定于 AVLS 位置。

要解除 AVLS 功能时

### 把主机上的 VOL 开关设定于中央或最大的位置。

锁定控制器 - HOLD 功能 🗖 在遥控器上,按箭头方向推动 HOLD 开关以锁定

在主机上关掉锁定盖,使微调杆隐匿起来。

## 使用前须注意

## 充电须知

• 充电池充满电时 ,即尽速从墙上电源插座卸下AC 电源转接器。因

为过度的充电可能会损坏充电池 • 进行充电中,充电架和充电池都可能变热。这是正常现象不成问

• 别撕下充电池上的薄膜。

• 限利用附带的电池充电架给附带的充电池进行充电。 · 电池切列使发生短路。要携带电池时,请用附带的携带盒。如果 没装在盒里,则请不要和其他金属小件,诸如钥匙,金属杯等混 • 全新的,或长期没用的充电池,可能要经充电使用数次以后才能

## 本机须知

• 别让机器掉落地上或使受到冲击。因为可能因而损坏了充电器。 • 请勿将本机置于热源附近,或受阳光直射、极多尘沙、潮湿、会

淋到雨, 有机械冲击的地方, 或紧闭的汽车里。 • 在高温(40 以上)或低温(0 以下)环境使用机器时,液晶显示器可能变得不易看清或转动变慢。但拿到室温处,即将恢复显示器可能变得不易看清或转动变慢。但拿到室温处,即将恢复

• 请不要使用 90 分钟以上长度的磁带,除非需要长时间连续放音 如果长时间未使用本机,在重新开始使用之前,请先将其置于放

# 遥控器须知

### 本机限使用附带的遥控器。

# 头戴耳机 / 耳机须知

交通安全 请勿在驾车、骑车或操纵任何机动车辆时使用头戴耳机/耳机,否 则可能导致交通事故,有些地区是违法的。即使在步行时,特别是 在过马路时,高音量地使用头戴耳机/耳机也会有潜在的危险。

在可能有危险的情况下,必须减小音量或暂停使用

请勿高音量地使用头戴耳机 / 耳机。耳科专家告诫不要连续、高音 量和长时间使用耳机。有耳鸣经验的人也请调低音量或不连续使用

请保持适当的音量,使您能听到外界的声音,并不骚扰周围的人。

# 维修须知

要清洁磁头和磁带通道时 机器每使用过 10 个小时,即请用清洁用盒带 CHK-1W/C-1KW •

### 限利田推奖的语洁田全带 要清洁机壳外表时

请用软布蘸湿清水擦拭。不可使用酒精、油精或稀疏剂清洁。 请定期地擦拭清洁头戴耳机/耳机和遥控器插头。

## 故障探寻

BL SKIP, AMS, 或反复单曲功能操作不正常。

### • 给充电池充电。 机器完全不操作。

• HOLD(保持)功能被激活了。请去激活(关掉)HOLD

• 给充电池充电。

显示和操作不正常。

音量不能调大。 如果打开着 AVLS 功能,即把主机上的 VOL 开关设定于中央或最大位置关掉该功能。

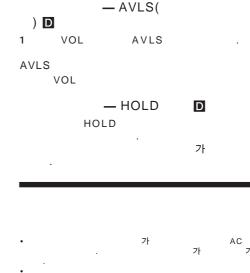
### 播放中磁带自行快进绕。

• BL SKIP 功能被激活(打开)了。请去激活 BL SKIP

• 卸下电源经 15 秒或更久些才再装上电源。

## BL SKIP (on off) →) 1 MODE( **→** 🗁 ⇒ BL SKIP $\neg$ → BL SKIP "BL SKIP" CHK-1W/C-1KW( "📛" • "一つ"가

•		?	
Dolby*( ) B NR		BL SKIP, AMS	
"DO"7+ Dolby B NR SOUND	SOUND , "ממ" 7}	가 • HOLD가	. HOLD
* Dolby Laboratories "Dolby" — D	가 Dolby Laboratories	· AVLS가	VOL
	Dolby( ) B NR	가 • BL SKIP ·	BL SKIP
1SOUND .	. 가	• 15	가
RV( ): MB( 가 ): GRV( ):	( )		
• "GRV" 가			



(R(REV)

